Garant

MECHANIKER-HANDSCHUH

094005

GEBRAUCHSANLEITUNG

Instructions for use | Ръководство за употреба | Brugsvejledning | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Upute za upotrebu | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Bruksanvisning | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Modo de empleo | Návod k použití | Használati útmutató

de en bg da fi fr it hr nl no pl pt ro sv sk sl es cs hu

Garant

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom

Copyright © Hoffmann Group

Version 2 – 11/25
man_pdcsmp-12717

Size	Glove total length (cm)	Glove palm width (cm)
7/S	22.2	10.6
8/M	22.8	11
8/L	23.4	11.4
10/XL	24.2	11.8
11/XXL	24.8	12.2

de Mechaniker-Handschuh

1. Allgemeine Hinweise

Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Legende

Size	Größe
Glove total length (cm)	Handschuh-Gesamtlänge (cm)
Glove palm width (cm)	Handschuh-Innenhandbreite (cm)

3. Piktogrammerläuterung

Erzielte Leistungsstufe gilt nur für Handinnenfläche des Handschuhs. Niedrigste Leistungsstufe: 1 / A. Höchste Leistungsstufe 4 / 5 / F. Nicht geprüft: X.

Leistungsfähigkeit Schutzhandschuh für mechanische Belastungen			Level
ABCDE	A	Abriebfestigkeit	1-4
	B	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5
	C	Weiterreißkraft	1-4
	D	Durchstichkraft	1-4
	E	Schnittfestigkeit (TDM)	A-F / X

3.1 PRODUKTKENNZEICHNUNG

Persönliche Schutzausrüstung entspricht PSA-Verordnung (EU) 2016/425.

4. Produktbeschreibung

Handinnenfläche aus Polyester, PU-beschichtet. Handrücken aus Elasthan. Leistungsstufe 4111X gemäß EN 388:2016+A1:2018.

5. Sicherheit

5.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ VORSICHT

Beschädigte Schutzhandschuhe

Beeinträchtigung der Schutzwirkung bei Beschädigung oder nicht sachgemäßer Reinigung der Schutzhandschuhe.

- Äußere Sichtprüfung der Schutzhandschuhe vor jeder Verwendung.
- Ursprüngliche Schutzwirkung kann aufgrund mechanischer Abnutzung oder sachwidrigen Einsatz vermindert werden.
- Bei Schäden wie Einschnitte, Löcher oder offenen Nähten Schutzhandschuhe nicht mehr verwenden.

⚠ VORSICHT

Allergische Reaktion

Handschuhe bestehen aus Bestandteilen, die allergische Reaktionen herbeiführen können.

- Bei allergischer Reaktion, Handschuhe nicht mehr verwenden und Arzt aufsuchen.

⚠ WARNUNG

Rotierende Werkzeuge oder Werkstücke

Verletzungsgefahr der Hände durch Verfangen oder Einziehen von Schutzhandschuhen.

- Schutzhandschuhe nicht tragen, wenn Risiko des Verfangens durch rotierende Maschinenteile besteht.
- Schnittschutzhandschuhe bieten keinen Schutz bei Arbeiten an oder mit sägeförmigen Klingen.

5.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Optimale Schutzwirkung nur bei kompletter Abdeckung des zu schützenden Bereichs. Bei Schutzhandschuhen mit Verschluss, diesen auf festen Sitz prüfen. Schutzhandschuhe dürfen nicht rutschen. Passende Handschuhgröße wählen. Schützen Hände vor mechanischen Risiken, Abschürfungen, Blasen und anderen oberflächlichen Verletzungen.

5.3 SACHWIDRIGER EINSATZ

Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden. Nicht in Nähe von rotierenden Maschinenteilen verwenden.

Schützt nicht vor chemischen, mikrobiologischen, thermischen und elektrischen Gefahren.

6. Trageanweisung

Handschuhe nur mit trockenen Händen anziehen. Handschuh an Fingern, Handfläche und Handgelenk anpassen. Durch Ziehen am Stulpenbereich ausziehen.

7. Reinigung

Alle genannten Leistungseinstufungen gelten nur für ein Produkt im Neuzustand und können nach dem Waschen des Produkts nicht mehr gewährleistet werden. Daher wird von einem Waschen oder chemischen Reinigen der Produkte abgeraten.

8. Lagerung

In Originalverpackung lichtgeschützt und staubfrei an trockenem Ort lagern. Bei Temperaturen zwischen 0°C und +30°C lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern.

9. Verfallszeit

ACHTUNG! Die Lagerzeit und Lebensdauer hängen von Lagerbedingungen, Nutzung und Verschleiß ab und können nicht exakt angegeben werden. Vor und nach jeder Nutzung sowie nach längerer Lagerzeit auf Schäden, Materialveränderungen und Passform prüfen. Vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit prüfen. Bei Mängeln oder falscher Größe Produkt nicht verwenden und fachgerecht entsorgen.

Herstellungsdatum siehe Aufdruck (MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

10. Entsorgung

Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen. Eine Wiederverwertung ist einer Entsorgung vorzuziehen. Batterien und Akkus zu einer geeigneten Sammelstelle bringen.

11. Zertifizierung

11.1 NACH CE

Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Handschuh gemäß EN 388:2016+A1:2019 und EN ISO 21420:2020+A1:2024. Risikokategorie II. Geprüft und zertifiziert durch: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

en Mechanic's gloves

1. General information

Read the use information, follow it and keep it available at all times for later reference.

2. Legend

Size	Size
Glove total length (cm)	Glove total length (cm)
Glove palm width (cm)	Glove palm width (cm)

3. Explanation of pictograms

The performance levels achieved apply only to the palm area of the glove. Lowest performance level: 1 / A. Highest performance level 4 / 5 / F. Not tested: X.

Performance of safety gloves for work involving mechanical stresses			Level
ABCDE	A	Resistance to abrasion	1-4
	B	Resistance to cuts (Coupe test)	1-5
	C	Tear propagation strength	1-4
	D	Puncture force	1-4
	E	Resistance to cuts (TDM)	A-F / X

3.1 PRODUCT IDENTIFICATION

The personal protection satisfies the PPE regulations (EU) 2016/425.

4. Product description

Palm made of polyester, PU-coated. Back of the hand made of elastane. Performance level 4111X to EN 388:2016+A1:2018.

5. Safety

5.1 FUNDAMENTAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

Damaged protective gloves

Effect of damage or improper cleaning on the protective properties of the gloves.

- Perform an external visual inspection of the gloves before each use.
- The original protective effect can be reduced by mechanical wear or by use other than intended.
- If the gloves suffer damage such as cuts, holes or open seams, stop using them.

⚠ CAUTION

Allergic reaction

Gloves are made of constituents that may provoke allergic reactions.

- In the event of allergic reactions, stop using the gloves and consult a doctor.

⚠ WARNING

Rotating tools or workpieces

Risk of injury to the hands due to the protective gloves being trapped or entangled.

- Do not wear the protective gloves if there is a risk they may be trapped by rotating parts of machines.
- Cut-resistant gloves offer no protection against saw-tooth blades when using or working on them.

5.2 INTENDED USE

Optimum protection is obtained only when the area to be protected is completely covered. Where gloves have fastenings, check that these are securely closed. Protective gloves must not be allowed to slip. Select a suitable glove size. Protect hands against mechanical risks, abrasion, blisters, and other superficial injuries.

5.3 REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities. Do not wear when close to rotating machine parts.

Offer no protection against chemical, microbiological, thermal or electrical hazards.

6. Wearing advice

Dry the hand before putting on the gloves. Adjust the glove to fit your fingers, palm and wrist. Take off the glove by pulling the cuff area.

7. Cleaning

All performance levels quoted are for products in new condition and can no longer be guaranteed once the product has been washed. Therefore we advise against washing or dry cleaning the product.

8. Storage

Store in the original packaging, protected from light, free of dust in a dry place. Store at temperatures between 0°C and +30°C. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt. Do not store in folded/crumpled condition or under heavy objects.

9. Expiry date

NOTICE! The storage time and service life depend on storage conditions, usage and wear and cannot be specified exactly. Check for damage, material changes and fit before and after each use and after extended storage. Before each use, check for suitability for the intended activity. In the event of defects or incorrect size, do not use the product and dispose of it properly.

See imprint (MM/YYYY) on packaging or labels for manufacturing date.

10. Disposal

Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly. Re-use is preferable to disposal. Take batteries (standard and rechargeable) to a suitable collection point.

11. Certification

11.1 ACCORDING TO CE

Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Glove in accordance with EN 388:2016+A1:2019 and EN ISO 21420:2020+A1:2024. Hazard class II. Tested and certified by: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 The EU declaration of conformity can be found under the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

bg Ръкавици за механици

1. Общи указания

Прочетете и спазвайте информацията за използване, запазете я за по-късна справка и я дръжте на разположение по всяко време.

2. Легенда

Size	Размер
Glove total length (cm)	Обща дължина на ръкавицата (cm)
Glove palm width (cm)	Ширина на дланта (cm)

3. Пояснение на пиктограмите

Постигнатото ниво на експлоатационните характеристики важи само за дланта на ръкавиците. Най-ниско ниво на експлоатационните характеристики: 1/A. Най-високо ниво на експлоатационните характеристики 4/5/F. Не е тествано: X.

Функционална годност ръкавици за защита от механични рискове			Ниво
ABCDE	A	Устойчивост на износване	1 – 4
	B	Устойчивост на срязване (Coup Test)	1 – 5
	C	Сила на раздиране	1 – 4
	D	Сила на пробиване	1 – 4
	E	Устойчивост на срязване (TDM)	A-F/X

3.1 МАРКИРОВКА НА ПРОДУКТА

Личните предпазни средства съответстват на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425.

4. Описание на продукта

Длани от полиестер, с полиуретаново покритие. Обратна страна на дланта от еластан. Ниво на експлоатационните характеристики 4111X съгласно EN 388:2016+A1:2018.

5. Безопасност

5.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Повредени защитни ръкавици

Нарушен защитен ефект при повреда или неправилно почистване на защитните ръкавици.

- Външна визуална проверка на защитните ръкавици преди всяка употреба.
- Първоначалният защитен ефект може да бъде намален поради механично износване или нецелесъобразна употреба.
- Не използвайте повече защитните ръкавици при повреди като прорези, дупки или скъсани шевове.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Алергична реакция

Ръкавиците се състоят от компоненти, които могат да причинят алергични реакции.

- В случай на алергична реакция повече не използвайте ръкавиците и потърсете лекарска помощ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ротиращи инструменти или детайли

Опасност от нараняване на ръцете поради захващане или изтегляне на защитните ръкавици.

- Не носете защитни ръкавици, ако е налице риск от захващане от ротиращи части на машината.
- Ръкавици за защита срещу порязване не предпазват при работи по или с трионообразни остриета.

5.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Оптимален защитен ефект само при пълно покритие на участъка за защита. Ако защитните ръкавици имат закопчалка, я проверете за стабилно положение. Защитните ръкавици не трябва да се плъзгат. Изберете подходящ размер ръкавици. Предпазват ръцете срещу механични опасности, ожулвания, мазоли и други повърхностни наранявания.

5.3 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства. Не използвайте в близост до ротиращи части на машината.

Не предпазва от химически, микробиологични, термични и електрически рискове.

6. Инструкции за носене

Поставяйте ръкавиците само на сухи ръце. Напаснете ръкавиците на пръстите, дланта и китката. Свалете чрез издърпване в зоната на маншета.

7. Почистване

Всички посочени класификации за изпълнението важат само за продукт в ново състояние и повече не могат да се гарантират след изпиране на продукта. Затова не се препоръчва пране или химическо чистене на продуктите.

8. Съхранение

Да се съхранява в оригинална опаковка на сухо място, защитено от светлина и прах. Съхранявайте лампата при температура между 0°C и +30°C. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване. Не съхранявайте в огънато състояние или под тегловно натоварване.

9. Срок на годност

ВНИМАНИЕ! Времето за съхранение и експлоатационният живот зависят от условията на съхранение, употребата и износването и не могат да бъдат точно определени. Проверете за повреди, промени в материала и ги поставете преди и след всяка употреба и след продължително съхранение. Преди всяка употреба проверявайте дали е подходяща за планираната дейност. В случай на дефекти или неправилен размер, не използвайте продукта и го изхвърлете правилно.

Вижте отпечатъка (ММ/ГГГГ) върху опаковката или етикета за дата на производство.

10. Изхвърляне на отпадъци

За правилното изхвърляне на отпадъци или рециклиране спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и изхвърляне на отпадъци. Разделете металите, неметалите, композитните и помощни материали по вид и ги изхвърлете по екологичен начин. Рециклирането трябва да се предпочита пред изхвърлянето. Предайте батериите и акумулаторите в подходящ събирателен пункт.

11. Сертификация

11.1 СЪОБРАЗНО СЕ

Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Ръкавици в съответствие с EN 388:2016+A1:2019 и EN ISO 21420:2020+A1:2024. Категория на риска II. Изпитано и сертифицирано от: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

da Mekanikerhandsker

1. Generelle henvisninger

Læs og følg brugsoplysningerne. Opbevar dem og hold dem altid tilgængelig til senere brug.

2. Forklaring

Size	Størrelse
Glove total length (cm)	Handskens samlede længde (cm)
Glove palm width (cm)	Handskens indvendige håndbredde (cm)

3. Forklaring af piktogrammer

Det opnåede beskyttelsesniveau gælder kun for handskens indvendige håndflade. Laveste beskyttelsesniveau: 1 / A. Højeste beskyttelsesniveau 4 / 5 / F. Ikke testet: X.

Beskyttelseshandskernes beskyttelsesevne mod mekaniske belastninger			Niveau
ABCDE	A	Slidstyrke	1-4
	B	Snitbestandighed (Coupe-test)	1-5
	C	Rivekraft	1-4
	D	Penetrationskraft	1-4
	E	Snitbestandighed (TDM)	A-F / X

3.1 PRODUKTMÆRKNING

Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

4. Produktbeskrivelse

Indvendig håndflade af polyester, PU-coatet. Håndryg af elastan. Beskyttelsesniveau 4111X iht. EN 388:2016+A1:2018.

5. Sikkerhed

5.1 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ FORSIGTIG

Beskadigede beskyttelseshandsker

Forringelse af beskyttelseseffekten ved beskadigelse eller ukorrekt rengøring af beskyttelseshandskerne.

- Visuel kontrol af ydersiden af beskyttelseshandskerne før hver brug.
- Den oprindelige beskyttelseseffekt kan forringes som følge af mekanisk slid eller ukorrekt anvendelse.
- Ved beskadigelser såsom snit, huller eller åbne syninger må beskyttelseshandsker ikke længere anvendes.

⚠ FORSIGTIG

Allergisk reaktion

Handskerne er fremstillet af bestanddele, der kan udløse allergiske reaktioner.

- I tilfælde af allergiske reaktioner må handskerne ikke længere anvendes, og der skal opsøges en læge.

⚠ ADVARSEL

Roterende værktøjer eller emner

Fare for kvæstelser på hænder, hvis beskyttelseshandskerne sætter sig fast eller bliver trukket ind mod værktøjet eller emnet.

- Bær ikke beskyttelseshandsker, når der er risiko for, at de bliver fanget af roterende maskindele.
- Skærebeskyttelseshandsker yder ingen beskyttelse ved arbejde på eller med savformede klinger.

5.2 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Der opnås kun den optimale beskyttelseseffekt, hvis det område, der skal beskyttes, er dækket helt. Ved beskyttelseshandsker med lukning skal det sikres, at denne sidder godt fast. Beskyttelseshandsker må ikke kunne rutsje op eller ned. Vælg den passende handskestørrelse. Beskytter hænderne mod mekaniske risici, hudafskrabninger, vabler og andre overfladiske kvæstelser.

5.3 UKORREKT ANVENDELSE

Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet. Må ikke anvendes i nærheden af roterende maskindele.

Beskytter ikke mod kemiske, mikrobiologiske, termiske og elektriske farer.

6. Bæreanvisning

Tag kun handskerne på, når hænderne er tørre. Tilpas handsken på fingrene, håndfladen og håndleddet. Tag den af ved at trække i manchetområdet.

7. Rengøring

Alle nævnte ydelsesklassificeringer gælder kun for et produkt i ny tilstand og kan ikke længere garanteres efter vask af produktet. Derfor frarådes vask eller kemisk rensning af produkterne.

8. Opbevaring

Skal opbevares i den originale emballage beskyttet mod lys og støvfrit på et tørt sted. Skal opbevares i temperaturer mellem 0°C og +30°C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds. Må ikke opbevares sammenfoldet eller med vægt ovenpå.

9. Udløbsdato

BEMÆRK! Opbevaringstiden og levetiden afhænger af opbevaringsforhold, brug og slitage og kan ikke specificeres nøjagtigt. Kontroller for skader, materialeskift og monter før og efter hver brug og efter længere opbevaring. Før hver brug skal du kontrollere, om den er egnet til den tilsigtede aktivitet. I tilfælde af fejl eller forkert størrelse må produktet ikke anvendes og bortskaffes korrekt.

Se aftryk (MM/ÅÅÅÅ) på emballagen eller etiket for fremstillingsdato.

10. Bortskaffelse

Overhold de nationale og regionale forskrifter for miljø og bortskaffelse med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Metal, ikke-jernholdige metaller, komposit- og hjælpematerialer skal sorteres efter type og bortskaffes på miljøvenlig vis. En genvinding er at foretrække frem for en bortskaffelse. Batterier og akkuer skal afleveres hos et egnet indsamlingssted.

11. Certificering

11.1 I HENHOLD TIL CE

Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Handsker i henhold til EN 388:2016+A1:2019 og EN ISO 21420:2020+A1:2024. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret af: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fi Mekaaninen käsine

1. Yleisiä ohjeita

Lue käyttöä koskevat tiedot, noudata niitä, säilytä ne myöhempää käyttöä varten ja pidä ne aina saatavilla.

2. Selitykset

Size	Koko
Glove total length (cm)	Käsineen kokonaispituus (cm)
Glove palm width (cm)	Käsineen kämmenleveys (cm)

3. Piktogrammien selitys

Saavutettu suojaustaso pätee vain käsineen kämmenpuolelle. Alhaisin suojataso: 1 / A. Korkein suojaustaso 4 / 5 / F. Ei testattu: X.

Suojakäsineen mekaaninen kestävyys			Taso
ABCDE	A	Hankauksenkesto	1-4
	B	Viillonkestävyys (viiltosuojatesti)	1-5
	C	Repäisylujuus	1-4
	D	Pistolujuus	1-4
	E	Viillonkestävyys (TDM)	A-F / X

3.1 TUOTTEEN MERKINTÄ

Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425.

4. Tuotekuvaus

Kämmenpuoli polyesteriä, PU-pinnoitettu. Kämmenselkä elastaania. Teholuokka 4111X standardin 388:2016+A1:2018 mukaisesti.

5. Turvallisuus

5.1 TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VARO

Vahingoittuneet käsineet

Suojakäsineiden vahingot tai epäasiallinen puhdistus huonontaa suojavaikutusta.

- Tarkista suojakäsineet silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä.
- Mekaaninen kuluminen tai epäasiallinen käyttö voi heikentää alkuperäistä suojavaikutusta.
- Älä käytä suojakäsineitä enää, kun niissä on vikoja, kuten viiltoja, reikiä tai avoimia saumoja.

⚠ VARO

Allerginen reaktio

Käsineet koostuvat osista, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.

- Älä käytä käsineitä enää, jos ne aiheuttavat allergisia reaktioita, ja hakeudu lääkäriin.

⚠ VAROITUS

Pyörivät työkalut tai työkappaleet

Suojakäsineiden kiinnijääminen tai sisäänveto voi aiheuttaa käsien tapaturmavaaran.

- Älä käytä suojakäsineitä, jos ne voivat jäädä kiinni koneen pyöriviin osiin.
- Viiltosuojakäsineet eivät suojaa sahamaisten terien kanssa suoritetuissa töissä.

5.2 KÄYTTÖTARKOITUS

Optimaalinen suojavaikutus vain, kun suojattava alue on kokonaan peitossa. Tarkista lukituksella varustetuissa suojakäsineissä, että lukitus on tiukassa. Suojakäsineet eivät saa liukua. Valitse sopiva käsinekoko. Suojaavat käsiä mekaanisilta riskeiltä, hiertymiltä, rakoilta ja muilta pinnallisilta tapaturmilta.

5.3 VÄÄRINKÄYTTÖ

Suojavaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojavarusteiden kanssa haitaten käyttäjää tehtävissään. Ei saa käyttää pyörivien koneosien lähellä.

Ei suojaa kemiallisilta, mikrobiologisilta, lämmön ja sähkön aiheuttamilta vaaroilta.

6. Käyttöä koskevat ohjeet

Pue käsineet vain kuivin käsin. Säädä käsine sopivaksi sormissa, kämmenessä ja ranteessa. Riisu vetämällä varren alueelta.

7. Puhdistus

Kaikki mainitut suojaustasot koskevat vain uutta tuotetta eikä niitä voida taata enää tuotteen pesun jälkeen. Tuotteiden peseminen tai kemiallinen puhdistus ei sen vuoksi ole suositeltavaa.

8. Säilytys

Säilytä alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa paikassa valolta ja pölyltä suojattuna. Säilytyslämpötila on 0 °C - +30 °C. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä. Älä säilytä taitettuna tai painon alla.

9. Viimeinen käyttöajankohta

HUOMIO! Varastointiaika ja käyttöikä riippuvat säilytysolosuhteista, käytöstä ja kuluminen:stä, eikä niitä voida määrittää tarkasti. Tarkista vauriot, materiaalimuutokset ja istuvuus ennen jokaista käyttöä ja sen jälkeen sekä pitkäaikaisen varastointiaika-hoidon jälkeen. Ennen jokaista käyttöä on tarkistettava soveltuvuus aiottuun toimintaan. Jos tuotteessa on vikoja tai se on vääränkokoinen, älä käytä valmistetta ja hävitä se asianmukaisesti.

Valmistuspäivä (KK/VVVV), ks. pakkaus- tai etiketti-merkintä.

10. Hävittäminen

Huomioi asianmukaista hävittämistä ja kierrätystä koskevat valtakunnalliset ja paikalliset ympäristönsuojelu- ja jätehuoltomääräykset. Erottele metallit, ei-metallit, komposiittimateriaalit ja apuaineet lajeittain ja hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla. Kierrätys on parempaa kuin hävittäminen. Vie paristot ja akut sopivaan keräyspisteeseen.

11. Sertifiointi

11.1 CE-STANDARDIN MUKAISESTI

Vastaa henkilösuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Käsineet standardien EN 388:2016+A1:2019 ja EN ISO 21420:2020+A1:2024 mukaiset. Riskiluokitus II. Tarkastuksen ja sertifioinnin suorittanut taho: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fr Gants de mécanicien

1. Remarques générales

Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2. Légende

Size	Taille
Glove total length (cm)	Longueur totale des gants (cm)
Glove palm width (cm)	Largeur intérieure des gants (cm)

3. Explication des pictogrammes

Le niveau de performance atteint s'applique uniquement à la paume du gant. Niveau de performance minimal : 1 / A. Niveau de performance maximal 4 / 5 / F. Non contrôlé : X.

Performances des gants de protection concernant les sollicitations mécaniques			Niveau
ABCDE	A	Résistance à l'abrasion	1-4
	B	Résistance à la coupure par lame (test de coupe)	1-5
	C	Résistance à la déchirure	1-4
	D	Résistance à la perforation	1-4
	E	Résistance à la coupure par lame (TDM)	A-F / X

3.1 MARQUAGE DES PRODUITS

L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425.

4. Description du produit

Paume en polyester, revêtement PU. Dos en élasthane. Niveau de performance 4111X suivant EN 388:2016+A1:2018.

5. Sécurité

5.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION

Gants de protection endommagés

Altération de l'effet protecteur en cas d'endommagement ou nettoyage inapproprié des gants de protection.

- Contrôle visuel extérieur des gants de protection avant toute utilisation.
- L'effet protecteur d'origine peut être réduit en raison d'une usure mécanique ou d'une utilisation non conforme.
- Ne plus utiliser les gants de protection en cas de dommages, tels que perforations, entailles ou coutures ouvertes.

⚠ ATTENTION

Réaction allergique

Les gants sont constitués de composants susceptibles de provoquer des réactions allergiques.

- Dans ce cas, ne plus utiliser les gants et consulter un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

Outils ou pièces en rotation

Risque de blessures aux mains par happement ou aspiration des gants de protection.

- Ne pas porter les gants de protection en présence d'un risque de happement par des pièces de machine en rotation.
- Les gants anti-coupures n'offrent aucune protection lors du travail sur ou avec des lames en forme de scie.

5.2 UTILISATION NORMALE

Protection optimale uniquement en cas de recouvrement complet de la zone à protéger. Pour les gants de protection avec fermeture, vérifier la bonne fixation de celle-ci. Les gants de protection ne peuvent pas glisser. Choisir la taille de gant adéquate. Protègent les mains contre les risques mécaniques, les écorchures, les ampoules et d'autres blessures superficielles.

5.3 MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité. Ne pas utiliser à proximité de pièces de machine en rotation.

Ne protège pas contre les risques chimiques, microbiologiques, thermiques et électriques.

6. Instructions d'utilisation

Mettre les gants uniquement lorsque les mains sont sèches. Ajuster les gants aux doigts, à la paume et au poignet. Retirer les gants en tirant sur les manchettes.

7. Nettoyage

Tous les niveaux de performance mentionnés ne s'appliquent qu'à un produit à l'état neuf et ne peuvent plus être garantis après le lavage du produit. C'est pourquoi le lavage ou nettoyage chimique des produits est déconseillé.

8. Stockage

Stocker dans l'emballage d'origine, à l'abri de la lumière et de la poussière, dans un endroit sec. Stocker à des températures comprises entre 0 et +30 °C. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté. Ne pas stocker à l'état plié ou sous une charge de poids.

9. Durée de vie

AVIS! La durée de stockage et la durée de vie dépendent des conditions de stockage, de l'utilisation et de l'usure et ne peuvent pas être spécifiées exactement. Vérifiez l'absence de dommages, de changements de matériau et d'ajustement avant et après chaque utilisation et après un stockage prolongé. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est adapté à l'activité prévue. En cas de défauts ou de taille incorrecte, n'utilisez pas le produit et jetez-le correctement.

Voir l'inscription sur l'emballage ou etiquette pour la date de fabrication (MM/AAAA).

10. Mise au rebut

Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Préférer le recyclage à la mise au rebut. Déposer les piles et batteries dans un centre de collecte approprié.

11. Certification

11.1 SUIVANT CE

Conformité au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425. Gant conforme aux normes EN 388:2016+A1:2019 et EN ISO 21420:2020+A1:2024. Catégorie de risque II. Contrôle et certification par : SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

it Guanti da meccanico

1. Note generali

Leggere le informazioni sull'utilizzo, seguirle attentamente, conservarle per riferimento futuro e tenerle sempre a portata di mano.

2. Legenda

Size	Misura
Glove total length (cm)	Lunghezza complessiva del guanto (cm)
Glove palm width (cm)	Larghezza del palmo del guanto (cm)

3. Spiegazione dei pittogrammi

Il livello di prestazione raggiunto si riferisce solo al palmo del guanto. Livello di prestazione minimo: 1 / A. Livello di prestazione massimo: 4 / 5 / F. Non testato: X.

Guanti protettivi con prestazioni adatte per sollecitazioni meccaniche			Livello
ABCDE	A	Resistenza all'abrasione	1-4
	B	Resistenza al taglio (Couptest)	1-5
	C	Resistenza allo strappo	1-4
	D	Resistenza alla perforazione	1-4
	E	Resistenza al taglio (test TDM)	A-F / X

3.1 DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO

Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425.

4. Descrizione del prodotto

Palmo in poliestere, rivestito in PU. Dorso in elastan. Livello di prestazione 4111X a norma EN 388:2016+A1:2018.

5. Sicurezza

5.1 AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

Guanti protettivi danneggiati

Compromissione dell'effetto protettivo in caso di danneggiamento o di pulizia errata dei guanti protettivi.

- Ispezione visiva esterna dei guanti protettivi prima di ogni utilizzo.
- L'effetto protettivo originale può ridursi a causa di usura meccanica o uso improprio.
- Interrompere l'utilizzo dei guanti protettivi in caso di danni quali tagli, fori o scuciture.

⚠ ATTENZIONE

Reazione allergica

I guanti sono composti da elementi che possono causare reazioni allergiche.

- In caso di reazione allergica, interrompere l'utilizzo dei guanti e consultare un medico.

⚠ AVVERTENZA

Utensili o pezzi rotanti

Pericolo di lesioni alle mani in caso di impigliamento o inserimento dei guanti protettivi.

- Non indossare i guanti protettivi in caso di rischio di impigliamento nei componenti meccanici rotanti.
- I guanti antitaglio non forniscono alcuna protezione durante le operazioni con lame seghettate.

5.2 USO PREVISTO

Effetto protettivo ottimale solo se l'area da proteggere è completamente coperta. In caso di guanti protettivi con chiusura, verificarne la stabilità. I guanti protettivi non devono scivolare dalla mano. Selezionare la misura dei guanti adatta. Proteggono le mani da rischi meccanici, escoriazioni, vesciche e altre lesioni superficiali.

5.3 USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

L'abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro. Non utilizzare in prossimità di componenti meccanici rotanti.

Non protegge da rischi chimici, microbiologici, termici ed elettrici.

6. Istruzioni su come indossare i guanti

Indossare i guanti solo con le mani asciutte. Adattare il guanto alle dita, al palmo e al polso. Sfilare i guanti tirandoli via dalla zona dei polsini.

7. Pulizia

Tutti i livelli di prestazione menzionati si riferiscono esclusivamente al prodotto nuovo e non possono essere garantiti dopo il lavaggio del prodotto stesso. Pertanto, il lavaggio o il lavaggio a secco del prodotto è sconsigliato.

8. Conservazione

Conservare nella confezione originale in un luogo pulito, asciutto e al riparo dalla luce. Conservare a una temperatura compresa tra 0 °C e +30 °C. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia. Conservare in posizione distesa evitando lo schiacciamento con oggetti pesanti.

9. Scadenza

AVVISO! Il tempo di conservazione e la durata dipendono dalle condizioni di conservazione, dall'utilizzo e dall'usura e non possono essere specificati esattamente. Controllare che non vi siano danni, cambi di materiale e montarli prima e dopo ogni utilizzo e dopo un periodo di stoccaggio prolungato. Prima di ogni utilizzo, verificare l'idoneità per l'attività prevista. In caso di difetti o dimensioni errate, non utilizzare il prodotto e smaltirlo correttamente.

Per la data di produzione, vedere l'impronta (MM/AAAA) sull'imballaggio o sull'etichetta.

10. Smaltimento

Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente. Prediligere il riciclaggio allo smaltimento. Portare le batterie in un punto di raccolta adeguato.

11. Certificazione

11.1 SECONDO MARCATURA CE

Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Guanto conforme alle norme EN 388:2016+A1:2019 e EN ISO 21420:2020+A1:2024. Categoria di rischio II. Collaudati e certificati da: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlandia Notified Body number: 0598 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

hr Rukavica za mehaničare

1. Opće upute

Pročitajte informacije o upotrebi i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. Legenda

Size	Veličina
Glove total length (cm)	Ukupna dužina rukavice (cm)
Glove palm width (cm)	Širina dlana rukavice (cm)

3. Objašnjenje piktograma

Postignuti stupanj učinkovitosti vrijedi samo za dlan rukavice. Najniži stupanj učinkovitosti: 1 / A. Najviši stupanj učinkovitosti 4 / 5 / F. Nije ispitan: X.

Učinkovitost zaštitne rukavice za mehanička opterećenja			Razina
ABCDE	A	Otpornost na abraziju	1-4
	B	Otpornost na rezanje (Coupe test)	1-5
	C	Otpornost na daljnje trganje	1-4
	D	Otpornost na probijanje	1-4
	E	Otpornost na rezanje (TDM)	A-F / X

3.1 OZNAKA PROIZVODA

Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.

4. Opis proizvoda

Dlan rukavice od poliestera, obložen poliuretanom. Pozadina rukavice od elastana. Stupanj učinkovitosti 4111X prema EN 388:2016+A1:2018.

5. Sigurnost

5.1 OSNOVNE SIGURNOSNE NAPOMENE

⚠ OPREZ

Oštećene rukavice

Smanjenje zaštitnog učinka pri oštećenju ili neispravnom čišćenju zaštitne rukavice.

- Vanjska vizualna provjera zaštitne rukavice prije svake upotrebe.
- Izvorni zaštitni učinak može se smanjiti zbog mehaničke istrošenosti ili nenamjenske upotrebe.
- U slučaju oštećenja poput ureza, rupa ili raširenih šavova nemojte više upotrebljavati zaštitne rukavice.

⚠ OPREZ

Alergijska reakcija

Rukavice se sastoje od komponenata koje mogu izazvati alergijske reakcije.

- U slučaju alergijske reakcije nemojte više upotrebljavati rukavice i potražite liječničku pomoć.

⚠ UPOZORENJE

Rotirajući alati ili obratci

Opasnost od ozljede ruku zbog zahvaćanja ili uvlačenja zaštitnih rukavica.

- Nemojte nositi zaštitne rukavice ako postoji rizik da ih zahvate rotirajući dijelovi stroja.
- Zaštitne rukavice ne pružaju zaštitu pri radovima na oštricama u obliku pile ili s njima.

5.2 NAMJENSKA UPOTREBA

Optimalni zaštitni učinak samo pri potpunoj pokrivenosti područja koje treba zaštititi. Ako rukavice imaju zatvarač, provjerite zatvara li se on čvrsto. Zaštitne rukavice ne smiju kliziti. Odaberite odgovarajuću veličinu rukavica. Štite ruke od mehaničkih rizika, ogrebotina, žuljeva i drugih površinskih ozljeda.

5.3 NEPROPISNA UPOTREBA

Kombinacija s drugom zaštitnom opremom ne smije umanjivati zaštitni učinak ni ometati korisnika u njegovoj aktivnosti. Ne upotrebljavajte u blizini rotirajućih dijelova stroja.

Ne štiti od kemijskih, mikrobioloških, termičkih i električnih opasnosti.

6. Upute za nošenje

Rukavice navlačite samo ako su vam ruke suhe. Namjestite rukavicu na prstima, dlanu i zglobu. Skinite povlačenjem u području manšete.

7. Čišćenje

Sve navedene klasifikacije učinkovitosti važeće su samo za novi proizvod i više se ne mogu jamčiti nakon pranja proizvoda. Stoga se ne preporučuje pranje, niti kemijsko čišćenje proizvoda.

8. Čuvanje

Čuvajte u originalnoj ambalaži zaštićeno od svjetla i prašine na suhom mjestu. Čuvati na temperaturama od 0 °C do +30 °C. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine. Ne skladištiti u presavijenom položaju, niti opterećeno masom.

9. Životni vijek

NAPOMENA! Vrijeme čuvanja i vijek trajanja ovise o uvjetima čuvanja, uporabi i istrošenosti te se ne mogu točno odrediti. Provjerite ima li oštećenja, promjena materijala i njihovo postavljanje prije i nakon svake uporabe te nakon produženog skladištenja. Prije svake uporabe provjerite prikladnost za namjeravanu aktivnost. U slučaju oštećenja ili neispravne veličine, nemojte koristiti proizvod i odložite ga na odgovarajući način.

Za datum proizvodnje pogledajte otisak (MM/GGGG) na ambalaža ili etiketa.

10. Odlaganje

Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za zaštitu okoliša i zbrinjavanja radi pravilnog odlaganja ili recikliranja. Odvojite metale, nemetale, kompozitne materijale i pomoćne materijale prema vrstama i odložite ih na ekološki prihvatljiv način. Preporučuje se recikliranje opreme umjesto odlaganja u otpad. Baterije i akumulatore odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.

11. Certificiranje

11.1 PREMA CE

Usklađenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Rukavica prema EN 388:2016+A1:2019 i EN ISO 21420:2020+A1:2024. Kategorija rizika II. Provjeru i certificiranje proveo: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finska · Broj prijavljenog tijela: 0598 Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

nl Mecanicienshandschoen

1. Algemene aanwijzingen

Gebruiksinformatie lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. Legenda

Size	Maat
Glove total length (cm)	Totale lengte (cm) van handschoen
Glove palm width (cm)	Palmbreedte (cm) van handschoen

3. Verklaringen van de pictogrammen

Verkregen prestatieniveau geldt alleen voor handpalm van de handschoen. Laagste prestatieniveau: 1 / A. Hoogste prestatieniveau 4 / 5 / F. Niet getest: X.

Prestatievermogen veiligheidshandschoen voor mechanische belastingen			Level
ABCDE	A	Slijtvastheid	1-4
	B	Snijvastheid (Coupe-test)	1-5
	C	Scheurkracht	1-4
	D	Doorsteekkracht	1-4
	E	Snijvastheid (TDM)	A-F / X

3.1 PRODUCTMARKERING

Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan PBM-verordening (EU) 2016/425.

4. Productbeschrijving

Handpalm van polyester met PU-coating. Handrug van elastaan. Prestatieniveau 4111X volgens EN 388:2016+A1:2018.

5. Veiligheid

5.1 BASISVEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ VOORZICHTIG

Beschadigde veiligheidshandschoenen

Vermindering van de beschermende werking bij beschadiging of onjuiste reiniging van de veiligheidshandschoenen.

- Visuele controle van de buitenzijde van de veiligheidshandschoenen voor elk gebruik.
- Oorspronkelijke beschermende werking kan worden verminderd door mechanische slijtage of onjuist gebruik.
- Veiligheidshandschoenen niet meer gebruiken bij beschadigingen zoals insnijdingen, gaten of open naden.

⚠ VOORZICHTIG

Allergische reactie

Handschoenen bestaan uit componenten die allergische reacties kunnen veroorzaken.

- Bij een allergische reactie de handschoenen niet meer gebruiken en een arts raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING

Roterende gereedschappen of werkstukken

Gevaar voor letsel aan de handen door verstrikt raken of intrekken van veiligheidshandschoenen.

- Veiligheidshandschoenen niet dragen als er risico bestaat van verstrikt raken door roterende machinedelen.
- Snijbestendige handschoenen bieden geen bescherming bij werkzaamheden aan of met zaagvormige messen.

5.2 BEOOGD GEBRUIK

Optimale beschermende werking alleen bij volledige afdekking van het te beschermen gebied. Bij veiligheidshandschoenen met sluiting, controleren of deze goed vastzit. Veiligheidshandschoenen mogen niet schuiven. De juiste handschoenmaat kiezen. Beschermen handen tegen mechanische risico's, schaafwonden, blaren en andere oppervlakkige verwondingen.

5.3 ONJUIST GEBRUIK

De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden. Niet gebruiken in de buurt van roterende machinedelen.

Beschermt niet tegen chemische, microbiologische, thermische en elektrische gevaren.

6. Draaginstructie

Handschoenen alleen met droge handen aantrekken. Handschoen aan vingers, handpalm en pols aanpassen. Uittrekken door aan het manchetgedeelte te trekken.

7. Reiniging

Alle genoemde prestatieniveaus gelden alleen voor producten in nieuwstaat en kunnen na het wassen van het product niet meer worden gegarandeerd. Daarom wordt afgeraden om de producten te wassen of chemisch te reinigen.

8. Opslag

In originele verpakking, beschermd tegen licht en stofvrij op een droge plaats opslaan. Bij temperaturen tussen 0 °C en +30 °C opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil. Niet in geknikte toestand of onder gewichtsbelasting opslaan.

9. Houdbaarheidsduur

LET OP! De opslagtijd en levensduur zijn afhankelijk van de opslagomstandigheden, het gebruik en de slijtage en kunnen niet exact worden gespecificeerd. Controleer voor en na elk gebruik en na langdurige opslag op beschadigingen, materiaalwisselingen en passing. Controleer voor elk gebruik of deze geschikt is voor de beoogde activiteit. Gebruik het product niet en voer het op de juiste wijze af in het geval van defecten of onjuiste afmetingen.

Zie opdruk op de verpakking of etiket voor de productiedatum (MM/JJJJ).

10. Afvoer

Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvoer of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren. Hergebruik verdient de voorkeur boven afvoer. Batterijen en accu's naar een geschikt verzamelpunt brengen.

11. Certificering

11.1 VOLGENS CE

Conformiteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Handschoen volgens EN 388:2016+A1:2019 en EN ISO 21420:2020+A1:2024. Risicocategorie II. Getest en gecertificeerd door: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

no Mekanikerhanske

1. Generelle merknader

Les informasjonen om bruk, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Forklaring

Size	Størrelse
Glove total length (cm)	Total lengde hanske (cm)
Glove palm width (cm)	Innvendig håndbredde hanske (cm)

3. Forklaring av piktogrammene

Oppnådd ytelseskategori gjelder kun hanskens innvendige håndflater. Laveste ytelseskategori: 1 / A. Høyeste ytelseskategori 4 / 5 / F. Ikke testet: X.

Vernehanskens ytelse med tanke på mekanisk belastning			Nivå
ABCDE	A	Abrasjonsmotstand	1-4
	B	Kuttmotstand (Coupe-test)	1-5
	C	Rivestyrke	1-4
	D	Perforasjonsstyrke	1-4
	E	Kuttmotstand (TDM)	A-F / X

3.1 PRODUKTMERKING

Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425.

4. Produktbeskrivelse

Innvendige håndflater av polyester, med PU-belegg. Håndrygg av elastan. Ytelseskategori 4111X iht. EN 388:2016+A1:2018.

5. Sikkerhet

5.1 GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

⚠ FORSIKTIG

Skadde vernehansker

Den beskyttende effekten er nedsatt ved skader eller ikke korrekt rengjøring av vernehanskene.

- Utfør en utvendig visuell kontroll av vernehanskene før hver bruk.
- Den opprinnelige beskyttende effekten kan bli nedsatt på grunn av mekanisk slitasje eller ikke korrekt bruk.
- Ved skader som kutt, hull eller åpne sømmer må vernehanskene ikke lenger brukes.

⚠ FORSIKTIG

Allergisk reaksjon

Hanskene består av komponenter som kan forårsake allergiske reaksjoner.

- Ved allergisk reaksjon må vernehanskene ikke lenger brukes; oppsøk lege.

⚠ ADVARSEL

Roterende verktøy eller arbeidsstykker

Fare for å skade hendene ved at vernehansker hekter seg fast eller trekkes inn.

- Ikke bruk vernehansker hvis det er fare for at de hekter seg fast i roterende maskindeler.
- Vernehansker som beskytter mot kutt gir ikke beskyttelse ved arbeider på eller med knivblad formet som sag.

5.2 KORREKT BRUK

Optimal beskyttende effekt oppnås bare når området som skal beskyttes er fullstendig tildekket. Ved bruk av vernehansker med lås må det kontrolleres at denne sitter forsvarlig fast. Vernehansker må ikke skli. Velg passende hanskestørrelse. Beskytter hendene mot mekaniske risikoer, skrubbsår, blemmer og andre overfladiske skader.

5.3 IKKE-KORREKT BRUK

Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i arbeidet. Skal ikke brukes i nærheten av roterende maskindeler.

Beskytter ikke mot kjemiske, mikrobiologiske, termiske og elektriske risikoer.

6. Veiledning for bruk

Ta kun hanskene på med tørre hender. Tilpass hanskene fingre, håndflate og håndledd. Ta av hanskene ved å dra i mansjettområdet.

7. Rengjøring

Alle opplysninger om ytelseskategori gjelder kun for produkt i ny tilstand og kan ikke lenger garanteres eller at produktet er vasket. Derfor frarådes det å vaske eller rengjøre produktet med kjemikalier.

8. Oppbevaring

Lagres i originalemballasjen, beskyttet mot lys og på et støvfritt, tørt sted. Lagres ved temperaturer mellom 0 °C og +30 °C. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss. Skal ikke oppbevares i brettet tilstand eller under belastning av vekt.

9. Utløpstid

LES DETTE! Lagringstid og levetid avhenger av lagringsforhold, bruk og slitasje og kan ikke spesifiseres nøyaktig. Se etter skader, materialendringer og tilpasning før og etter hver bruk og etter utvidet oppbevaring. Før hver bruk må du kontrollere at den tiltenkte aktiviteten er egnet. Ved feil eller feil størrelse må du ikke bruke produktet og kaste det på riktig måte.

Se avtrykk på emballasje eller etikett for produksjonsdato (MM/ÅÅÅÅ).

10. Avfallsbehandling

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte. Metaller, metalloider, komposittmaterialer og tilsetningsstoffer må sorteres etter type og kasseres på en miljøvennlig måte. Gjenbruk foretrekkes før kassering. Ta batterier og oppladbare batterier til et egnet innsamlingssted.

11. Sertifisering

11.1 I SAMSVAR MED CE-MERKING

Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Hanske i henhold til EN 388:2016+A1:2019 og EN ISO 21420:2020+A1:2024. Risikokategori II. Testet og sertifisert av: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

pl Rękawica dla mechaników

1. Informacje ogólne

Należy zapoznać się z informacjami o użytkowaniu i przestrzegać ich oraz zachować je na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Legenda

Size	Rozmiar
Glove total length (cm)	Długość całkowita rękawicy (cm)
Glove palm width (cm)	Szerokość wewnętrznej części dłoni rękawicy (cm)

3. Objaśnienie piktogramów

Uzyskany stopień ochrony dotyczy wyłącznie wewnętrznej powierzchni dłoni rękawicy. Najniższy stopień ochrony: 1 / A. Najwyższy stopień ochrony 4 / 5 / F. Brak badania: X.

Wytrzymałość rękawicy ochronnej na obciążenia mechaniczne			Stopień
ABCDE	A	Odporność na ścieranie	1-4
	B	Odporność na przecięcie (Coup Test)	1-5
	C	Wytrzymałość na rozdarcie	1-4
	D	Odporność na przebicie	1-4
	E	Odporność na przecięcie (TDM)	A-F / X

3.1 OZNACZENIE PRODUKTU

Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.

4. Opis produktu

Wewnętrzna powierzchnia dłoni z poliestru, z powłoką poliuretanową. Grzbiet dłoni z elastanu. Stopień ochrony 4111X według EN 388:2016+A1:2018.

5. Bezpieczeństwo

5.1 PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ PRZESTROGA

Uszkodzone rękawice ochronne

Zmniejszenie skuteczności ochrony wskutek uszkodzenia lub nieprawidłowego czyszczenia rękawic ochronnych.

- Przed każdym użyciem rękawic ochronnych poddać je kontroli wzrokowej z zewnątrz.
- Pierwotna skuteczność ochrony może ulec zmniejszeniu wskutek zużycia mechanicznego lub niedozwolonego stosowania.
- W przypadku zauważenia uszkodzeń takich jak przecięcia, dziury albo odsłonięte szwy, nie można używać rękawic ochronnych.

⚠ PRZESTROGA

Reakcja alergiczna

Rękawice wykonano z materiałów, które mogą wywoływać reakcje alergiczne.

- W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej zaprzestać używania rękawic i zwrócić się do lekarza.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wirujące narzędzia lub detale

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dłoni wskutek pochwycenia lub wciągnięcia rękawic ochronnych.

- Nie nosić rękawic ochronnych, jeżeli istnieje ryzyko pochwycenia przez wirujące części maszyny.
- Rękawice odporne na przecięcie nie zapewniają ochrony podczas prac przy ostrzach w formie piły lub z ich zastosowaniem.

5.2 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Optymalna skuteczność ochrony tylko w przypadku całkowitego zakrycia chronionego obszaru. W przypadku rękawic ochronnych z zamkiem sprawdzić solidność jego zamocowania. Rękawice ochronne nie mogą się ześlizgiwać. Wybrać odpowiedni rozmiar rękawic. Chronią dłonie przed zagrożeniami mechanicznymi, otarciami, pęcherzami i innymi obrażeniami powierzchniowymi.

5.3 NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności. Nie używać w pobliżu wirujących części maszyn.

Nie chroni przed zagrożeniami chemicznymi, mikrobiologicznymi, termicznymi ani elektrycznymi.

6. Instrukcja noszenia

Zakładać tylko suchymi dłońmi. Dopasować na palcach, powierzchni dłoni i nadgarstku. Zdejmować, pociągając za mankiet.

7. Czyszczenie

Wszystkie podane klasyfikacje obowiązują wyłącznie dla nowego produktu i nie można ich zapewnić po jego wypraniu. W związku z tym odradza się pranie lub czyszczenie chemiczne produktu.

8. Przechowywanie

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu chronionym przed światłem i kurzem. Przechowywać w temperaturze od 0°C do +30°C. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu. Przechowywane rękawice nie mogą być pozaginane ani znajdować się pod obciążeniem.

9. Czas przydatności do użytku

NOTYFIKACJA! Czas przechowywania i żywotność zależą od warunków przechowywania, użytkowania i zużycia i nie mogą być dokładnie określone. Przed i po każdym użyciu i po przedłużonym przechowywaniu należy sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia, zmiany materiału i dopasowanie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przydatność do zamierzonej czynności. W przypadku wad lub nieprawidłowego rozmiaru produktu nie należy używać i utylizować go w odpowiedni sposób.

Patrz nadruk (MM/RRRR) na opakowaniu lub etykiety, aby uzyskać datę produkcji.

10. Utylizacja

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Ponowne wykorzystanie ma priorytet przed utylizacją. Baterie i akumulatory należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki.

11. Certyfikacja

11.1 WG CE

Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Rękawice zgodne z normami EN 388:2016+A1:2019 i EN ISO 21420:2020+A1:2024. Kategoria ryzyka II. Organ sprawdzający i certyfikujący: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

pt Luvas de mecânico

1. Indicações gerais

Ler e respeitar as informações de utilização, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. Legenda

Size	Tamanho
Glove total length (cm)	Comprimento total das luvas (cm)
Glove palm width (cm)	Largura da palma da mão das luvas (cm)

3. Explicação do pictograma

O nível de desempenho obtido apenas é válido para a palma da mão da luva. Nível de desempenho mínimo: 1/A. Nível de desempenho máximo 4/5/F. Não testado: X.

Desempenho da luva de proteção para cargas mecânicas			Nível
ABCDE	A	Resistência à abrasão	1-4
	B	Resistência ao corte (teste de Coupe)	1-5
	C	Resistência ao rasgo	1-4
	D	Força de perfuração	1-4
	E	Resistência ao corte (TDM)	A-F/X

3.1 DESIGNAÇÃO DO PRODUTO

Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425.

4. Descrição do produto

Palma da mão da luva em poliéster, com revestimento em PU. Costas da mão em elastano. Nível de desempenho 4111X conforme EN 388:2016+A1:2018.

5. Segurança

5.1 INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

⚠ CUIDADO

Luvas danificadas

Limitação do efeito protetor em caso de danos ou limpeza inadequada das luvas de proteção.

- Inspeção visual externa das luvas de proteção antes de cada utilização.
- O efeito protetor original pode ser reduzido devido a desgaste mecânico ou utilização indevida.
- Não usar luvas de proteção danificadas com cortes, furos ou costuras abertas.

⚠ CUIDADO

Reação alérgica

As luvas são feitas de ingredientes que podem causar reações alérgicas.

- No caso de uma reação alérgica não usar mais as luvas e consultar um médico.

⚠ ATENÇÃO

Ferramentas ou peças em rotação

Perigo de ferimentos nas mãos, devido a luvas de proteção apanhadas ou puxadas.

- Não usar luvas de proteção se houver risco de as mesmas serem apanhadas pelas peças de máquinas em rotação.
- As luvas de proteção contra corte não oferecem proteção quando se trabalha com lâminas em forma de serra.

5.2 UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Um ótimo efeito protetor só é conseguido mediante cobertura completa da área a ser protegida. No caso de luvas de proteção com fecho, verificar o assento correto do mesmo. As luvas de proteção não podem escorregar. Selecionar um tamanho de luva adequado. Protege as mãos contra riscos mecânicos, arranhões, bolhas e outros ferimentos superficiais.

5.3 UTILIZAÇÃO INDEVIDA

O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho. Não usar próximo de peças de máquinas em rotação.

Não protege contra perigos químicos, microbiológicos, térmicos e elétricos.

6. Instruções de uso

Calçar as luvas apenas com as mãos secas. Adaptar a luva aos dedos, à superfície da mão e ao pulso. Descalçar puxando pela área do punho.

7. Limpeza

Todas as classificações de desempenho mencionadas aplicam-se apenas a um produto quando novo e deixam de poder ser garantidas depois da lavagem do produto. Assim sendo, é desaconselhada a lavagem ou limpeza química dos produtos.

8. Armazenamento

Guardar na embalagem original protegida do sol e sem pó num local seco. Armazenar a temperaturas entre 0 °C e +30 °C. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade. Não armazenar dobrado ou sob carga pesada.

9. Data de validade

AVISO! O tempo de armazenamento e a vida útil dependem das condições de armazenamento, utilização e desgaste e não podem ser especificados exatamente. Verifique se há danos, mudanças de material e encaixe antes e depois de cada utilização e após armazenamento prolongado. Antes de cada utilização, verifique se há adequação para a atividade pretendida. Em caso de defeitos ou tamanho incorreto, não utilize o produto e elimine-o adequadamente.

Ver impressão (MM/AAAA) na embalagem ou etiqueta para a data de fabrico.

10. Eliminação

Observar os regulamentos nacionais e regionais de proteção ambiental e eliminação para garantir uma eliminação ou a reciclagem adequada. Separar metais, não metais, compósitos e materiais auxiliares por tipo e eliminá-los de forma ambientalmente correta. Deve dar-se preferência à reciclagem em vez da eliminação. Levar as pilhas e as baterias a um ponto de recolha adequado.

11. Certificação

11.1 SEGUNDO CE

Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Luva em conformidade com as normas EN 388:2016+A1:2019 e EN ISO 21420:2020+A1:2024. Categoria de risco II. Testado e certificado por: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlândia· Notified Body number: 0598 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

ro Mănușă pentru mecanic

1. Indicații generale

Citiți și respectați informațiile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

2. Legendă

Size	Mărime
Glove total length (cm)	Lungime totală a mănușii (cm)
Glove palm width (cm)	Lățimea palmei mănușii (cm)

3. Explicarea pictogramelor

Clasa de performanță atinsă se aplică doar suprafeței de palmă a mănușii. Cea mai scăzută clasă de performanță: 1 / A. Cea mai înaltă clasă de performanță 4 / 5 / F. Netestat: X.

Mănuși de protecție de calitate ridicată pentru solicitări mecanice			Nivel
ABCDE	A	Rezistență la abraziune	1-4
	B	Rezistență la tăiere (Coupe-Test)	1-5
	C	Forța de propagare a ruperii	1-4
	D	Forța de penetrare	1-4
	E	Rezistență la tăiere (TDM)	A-F / X

3.1 MARCĂ DE CONFORMITATE

Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP.

4. Descrierea produsului

Suprafața palmei din poliester, strat de acoperire PU. Dosul palmei din elastan. Clasă de performanță 4111X în conformitate cu EN 388:2016+A1:2018.

5. Siguranță

5.1 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ

⚠ PRECAUȚIE

Mănușă de protecție deteriorată

Impact negativ asupra efectului de protecție în caz de deteriorare sau de curățare necorespunzătoare a mănușilor de protecție.

- Inspecție vizuală exterioară a mănușilor de protecție înainte de fiecare utilizare.
- Efectul inițial de protecție poate fi redus din cauza uzurii mecanice sau a utilizării necorespunzătoare.
- În cazul unor deteriorări precum tăieturi, găuri sau cusături desfăcute, nu mai utilizați mănușile de protecție.

⚠ PRECAUȚIE

Reacție alergică

Mănușile sunt compuse din ingrediente care pot provoca reacții alergice.

- În cazul reacției alergice, nu mai utilizați mănușile și consultați medicul.

⚠ AVERTISMENT

Scule sau piese de prelucrat rotative

Pericol de accidentare a mâinilor din cauza agățării sau a tragerii mănușilor de protecție.

- Nu purtați mănuși de protecție dacă există riscul agățării în componentele rotative ale mașinilor.
- Mănușa de protecție împotriva tăieturilor nu oferă protecție în timpul lucrărilor la sau cu lamele în formă de ferăstrău.

5.2 UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Efect optim de protecție doar la acoperirea completă a zonei care trebuie protejată. În cazul mănușilor de protecție cu închidere, verificați dacă acestea sunt bine strânse. Mănușile de protecție nu trebuie să alunece. Alegeți mărimea potrivită a mănușilor. Protejează mâinile împotriva pericolelor, abraziunilor și șocurilor mecanice, precum și împotriva altor leziuni superficiale.

5.3 UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului. A nu se utiliza în apropierea componentelor rotative ale mașinilor.

Nu protejează împotriva pericolelor chimice, microbiologice, termice sau electrice.

6. Instrucțiuni de purtare

Așezați-vă mănușile pe mâini doar când aveți mâinile uscate. Ajustați mănușa pe degete, pe suprafața mâinii și pe încheietura mâinii. Scoateți mănușa trăgând de manșetă.

7. Curățare

Toate clasele de performanță menționate sunt valabile numai pentru un produs nou și nu mai pot fi garantate după spălarea produsului. Prin urmare, se recomandă ca produsul să nu fie spălat sau curățat chimic.

8. Depozitare

A se depozita în ambalajul original, într-un loc uscat, ferit de lumină și fără praf. Depozitați la temperaturi cuprinse între 0 °C și +30 °C. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie. Nu le depozitați îndoite sau sub o greutate.

9. Perioadă de valabilitate

INDICAȚIE! Durata de depozitare și durata de viață depind de condițiile de depozitare, de utilizare și de uzură și nu pot fi specificate exact. Verificați dacă există deteriorări, modificări de material și montați înainte și după fiecare utilizare și după depozitarea extinsă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă este adecvat pentru activitatea preconizată. În caz de defecte sau dimensiuni incorecte, nu utilizați produsul și nu îl aruncați în mod corespunzător.

A se vedea amprenta (MM/AAAA) de pe ambalaj sau de pe etichetă pentru data fabricației.

10. Eliminare ca deșeu

Respectați prevederile naționale și cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor, în sensul eliminării sau reciclării corecte a acestora. Sortați separat piesele metalice, nemetalice, materialele compozite și auxiliare și eliminați-le ca deșeu într-un mod ecologic. Este preferată reciclarea în locul eliminării ca deșeu. Duceți acumulatoarele și bateriile reîncărcabile la un punct de colectare adecvat.

11. Certificare

11.1 CONFORM CE

Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Mănușă conform EN 388:2016+A1:2019 și EN ISO 21420:2020+A1:2024. Categoria a II-a de risc. Verificat și certificat de către: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlanda · Număr organism notificat: 0598 Declarația UE de conformitate este disponibilă la: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sv Mekanikerhandske

1. Allmänna anvisningar

Läs användningsinformationen och följ den, förvara dem för senare referens och ha dem alltid till hands.

2. Förklaring

Size	Storlek
Glove total length (cm)	Handske total längd (cm)
Glove palm width (cm)	Handske bredd handflata (cm)

3. Förklaring till symbolerna

Uppnådd skyddsnivå gäller endast handskens handflata. Lägsta skyddsnivå: 1 / A. Högsta skyddsnivå 4 / 5 / F. Inte kontrollerat: X.

Skyddsförmåga, skyddshandske för mekaniska belastningar			Nivå
ABCDE	A	Nötningshållfasthet	1-4
	B	Skärhållfasthet (Coupe-test)	1-5
	C	Fortsatt rivkraft	1-4
	D	Genomstickkraft	1-4
	E	Skärhållfasthet (TDM)	A-F/X

3.1 PRODUKTIDENTIFIERING

Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

4. Produktbeskrivning

Handflata av polyester, PU-belagd. Handrygg av elastan. Skyddsnivå 4111X enligt EN 388:2016+A1:2018.

5. Säkerhet

5.1 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ FÖRSIKTIGHET

Skadade skyddshandskar

Skyddet försämras om skyddshandskarna är skadade eller inte rengörs på rätt sätt.

- Yttre visuell kontroll av skyddshandskarna före varje användning.
- Den ursprungliga skyddseffekten kan försämras genom mekanisk nötning eller felaktig användning.
- Använd inte skyddshandskarna om de har skador som revor, hål eller öppna sömmar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Allergisk reaktion

Handskarna består av material som kan orsaka allergiska reaktioner.

- Vid en allergisk reaktion ska du sluta använda handskarna och uppsöka läkare.

⚠ VARNING

Roterande verktyg eller arbetsstycken

Risk för handskador på grund av att skyddshandskar fastnar eller dras in.

- Bär inte skyddshandskar om det finns risk för att de fastnar i roterande maskindelar.
- Genomskärningsskyddade handskar ger inget skydd vid arbeten på eller med sågformade klingor.

5.2 AVSEDD ANVÄNDNING

Optimalt skydd uppnås endast om det område som ska skyddas är helt täckt. Kontrollera att skyddshandskarna går att stänga ordentligt om de har en stängningsfunktion. Skyddshandskarna får inte glida av handen. Välj rätt storlek på handskarna. Skyddar händerna mot mekaniska risker, skrubbsår, blåsor och andra ytliga skador.

5.3 FELAKTIG ANVÄNDNING

Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet. Använd inte i närheten av roterande maskindelar.

Skyddar inte mot kemiska, mikrobiologiska, termiska och elektriska risker.

6. Användningsanvisningar

Ta endast på handskarna om händerna är torra. Justera handsken vid fingrarna, handflatan och handleden. Ta av handsken genom att dra i manschettområdet.

7. Rengöring

Alla angivna skyddsnivåer gäller endast för en produkt i nyskick och kan efter att produkten har tvättats inte längre garanteras. Därför avråder vi ifrån att produkterna tvättas eller rengörs kemiskt.

8. Förvaring

Förvara i originalförpackningen på en ljusskyddad, dammfri och torr plats. Förvara vid temperaturer mellan 0 °C och +30 °C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts. Förvara inte handskarna vikta eller under viktbelastning.

9. Hållbarhetstid

OBS! Förvaringstid och livslängd beror på lagringsförhållanden, användning och slitage och kan inte anges korrekt. Kontrollera om det finns skador, materialändringar och sätt dit före och efter varje användning och efter en längre förvaringstid-period. Innan varje användning, kontrollera om det är lämpligt för den avsedda aktiviteten. Vid fel eller felaktig storlek ska du inte använda produkten och kassera den på rätt sätt.

Se avtryck (MM/ÅÅÅÅ) på förpackning eller etikett för tillverkningsdatum.

10. Avfallshantering

Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, kompositer och hjälpmaterial och omhänderta dem miljömässigt korrekt. Återvinning är att föredra framför avfallshantering. Ta batterier och laddningsbara batterier till en lämplig uppsamlingsplats.

11. Certifiering

11.1 ENLIGT CE

Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Handskar enligt EN 388:2016+A1:2019 och EN ISO 21420:2020+A1:2024. Riskkategori II. Provade och certifierade av: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINGFORS · Finland · Det anmälda organets identifikationsnummer: 0598 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sk Rukavice pre mechanikov

1. Všeobecné pokyny

Prečítajte si informácie o používaní, dodržiavajte pokyny, ktoré sú v nich uvedené, uschovajte ich pre neskoršie použitie a uložte ich na také miesto, aby boli vždy k dispozícii.

2. Legenda

Size	Veľkosť
Glove total length (cm)	Celková dĺžka rukavice (cm)
Glove palm width (cm)	Šírka dlane rukavice (cm)

3. Vysvetlenie symbolov

Dosiahnutá výkonová trieda platí len pre dlane rukavíc. Najnižšia výkonová trieda: 1 / A. Najvyššia výkonová trieda 4 / 5 / F. Netestované: X.

Výkon ochrannej rukavice pre mechanické zaťaženie			Trieda
ABCDE	A	Odolnosť voči oderu	1-4
	B	Odolnosť proti prerezaniu (skúška Coup Test)	1-5
	C	Odolnosť proti roztrhnutiu	1-4
	D	Sila potrebná na prepichnutie	1-4
	E	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	A-F/X

3.1 OZNAČENIE VÝROBKU

Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

4. Popis produktu

Dlane z polyesteru, potiahnuté PU. Vrchná časť rukavíc vyrobená z elastanu. Výkonová trieda 4111X podľa EN 388:2016+A1:2018.

5. Bezpečnosť

5.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ UPOZORNENIE

Poškodené ochranné rukavice

Zníženie ochranného účinku v prípade poškodenia alebo nesprávneho čistenia ochranných rukavíc.

- Vonkajšia vizuálna kontrola ochranných rukavíc pred každým použitím.
- Pôvodný ochranný účinok môže byť znížený v dôsledku mechanického opotrebenia alebo nesprávneho použitia.
- Pri poškodení ako sú napr. zárezy, otvory alebo otvorené švy sa ochranné rukavice nesmú viac používať.

⚠ UPOZORNENIE

Alergické reakcie

Rukavice pozostávajú zo zložiek, ktoré môžu vyvolať alergické reakcie.

- V prípade alergickej reakcie prestaňte rukavice používať a vyhľadajte lekára.

⚠ VAROVANIE

Rotujúce nástroje alebo obrobky

Nebezpečenstvo poranenia rúk pri zachytení alebo vtiahnutí ochranných rukavíc.

- Ak hrozí riziko zachytenia rotujúcimi časťami stroja, nenoste ochranné rukavice.
- Rukavice odolné voči prerezaniu neposkytujú žiadnu ochranu pri práci s čepeľami v tvare píly.

5.2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Optimálny ochranný účinok len pri úplnom zakrytí oblasti, ktorú chcete chrániť. Pri ochranných rukaviciach so zapínaním skontrolujte, či pevne sedia. Ochranné rukavice nesmú skĺznuť. Vyberte si vhodnú veľkosť rukavíc. Chránia ruky pred mechanickými rizikami, odreninami, pľuzgiermi a inými povrchovými zraneniami.

5.3 POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný. Nepoužívajte v blízkosti rotujúcich častí stroja.

Nechráni pred chemickými, mikrobiologickými, tepelnými a elektrickými nebezpečenstvami.

6. Pokyny na používanie

Rukavice si nasadzujte vždy len na suché ruky. Rukavice prispôsobte na prstoch, dlaniach a zápästí. Vyzliekajte potiahnutím za manžetu.

7. Čistenie

Všetky uvedené výkonové parametre platia len pre nový produkt a po jeho vypratí ich už nemožno zaručiť. Preto sa neodporúča pranie ani chemické čistenie produktov.

8. Skladovanie

Uchovávajte v pôvodnom obale chránené pred svetlom a na suchom a bezprašnom mieste. Skladujte pri teplote medzi 0 °C a +30 °C. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt. Neskladujte v ohnutom stave ani zaťažené hmotnosťou.

9. Doba použiteľnosti

OZNÁMENIE! Čas skladovania a životnosť závisia od podmienok skladovania, používania a opotrebovania a nie je možné presne určiť. Pred každým použitím a po dlhšom skladovaní skontrolujte, či nie sú poškodené, či sa materiál mení a či nie sú vhodné na jeho upevnenie. Pred každým použitím skontrolujte vhodnosť pre zamýšľanú činnosť. V prípade chýb alebo nesprávnej veľkosti produkt nepoužívajte a zlikvidujte ho správnym spôsobom.

Pozri odtlačok (MM/RRRR) na obale alebo štítku pre dátum výroby.

10. Likvidácia

Na odbornú likvidáciu a recykláciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať. Recyklácia je vhodnejšia ako likvidácia. Batérie a akumulátory odovzdajte na vhodné zberné miesto.

11. Certifikácia

11.1 PODĽA CE

Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Rukavice v súlade s normami EN 388:2016+A1:2019 a EN ISO 21420:2020+A1:2024. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu vykonal: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sl Rokavice za mehanike

1. Splošni napotki

Preberite informacije o uporabi, jih upoštevajte, shranite za poznejšo uporabo in jih vedno imejte na razpolago.

2. Legenda

Size	Velikost
Glove total length (cm)	Skupna dolžina rokavice (cm)
Glove palm width (cm)	Širina dlani rokavice (cm)

3. Razlaga piktogramov

Dosežena zmogljivostna stopnja velja samo za površino dlani rokavice. Najnižja zmogljivostna stopnja: 1 / A. Najvišja zmogljivostna stopnja 4 / 5 / F. Ni testirano: X.

Zmogljivost zaščitne delovne rokavice za mehanske obremenitve			Raven
ABCDE	A	Odpornost proti obrabi	1–4
	Š	Odpornost proti urezu (Coup-test)	1–5
	C	Sila nadaljnjega trganja	1–4
	D	Sila predrtja	1–4
	E	Odpornost proti urezu (TDM)	A-F / X

3.1 OZNAKA IZDELKA

Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.

4. Opis izdelka

Površina dlani iz poliestra, prevleka iz PU. Hrbtišče iz elastana. Zmogljivostna stopnja 4111X v skladu z EN 388:2016+A1:2018.

5. Varnost

5.1 OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ POZOR

Poškodovane zaščitne delovne rokavice

Vpliv na zaščito pri poškodovanih ali nestrokovno očiščenih zaščitnih delovnih rokavicah.

- Zunanji vizualni pregled zaščitnih delovnih rokavic pred vsako uporabo.
- Zaradi mehanske obrabe ali napačne uporabe se lahko prvotna učinkovitost zaščite zmanjša.
- Pri poškodbah, kot so zareze, luknje ali odprti šivi, se zaščitnih delovnih rokavic ne uporablja več.

⚠ POZOR

Alergična reakcija

Rokavice so iz materialov, ki lahko izzovejo alergično reakcijo.

- V primeru alergične reakcije se preneha z uporabo rokavic in poišče zdravnika.

⚠ OPOZORILO

Rotirajoča orodja ali obdelovanci

Nevarnost poškodb rok zaradi ujetja ali uvlečenja zaščitnih delovnih rokavic.

- Ne nosite zaščitnih delovnih rokavic, če obstaja nevarnost ujetja zaradi rotirajočih strojnih delov.
- Delovne rokavice za zaščito pred ostrimi predmeti ne nudijo zaščite pri delih na stebli v obliki žage ali z njimi.

5.2 NAMEN UPORABE

Optimalna zaščita le pri pokritju celotnega območja, potrebnega zaščite. Pri zaščitnih delovnih rokavicah z zadrgo se preveri njihovo tesno prileganje. Zaščitne delovne rokavice ne smejo drseti. Izberite primerno velikost rokavic. Ščitijo roke pred mehanskimi nevarnostmi, odrgninami, mehurji in drugimi površinskimi poškodbami.

5.3 NAPAČNA UPORABA

Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti. Se ne uporabljajo v bližini rotirajočih strojnih delov.

Brez zaščite pred kemičnimi, mikrobiološkimi, termičnimi in električnimi nevarnostmi.

6. Navodila za nošenje

Rokavice si nadenite samo s suhimi rokami. Poskrbite, da se rokavica prilega prstom, površini dlani in zapestju. Rokavice snamete tako, da povlečete za zavihek.

7. Čiščenje

Vse navedene zmogljivostne stopnje veljajo samo za nov izdelek in jih po pranju izdelka ni več mogoče zagotoviti. Zato pranje ali kemično čiščenje izdelkov odsvetujemo.

8. Shranjevanje

Shranjujte v originalni embalaži, na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo in prahom. Shranjujte pri temperaturah med 0 °C in +30 °C. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije. Ne shranjujte v prepognjenem stanju ali pod obremenitvijo teže.

9. Čas uporabnosti

OBVESTILO! Čas shranjevanja in življenjska doba sta odvisna od pogojev skladiščenja, uporabe in obrabe in ju ni mogoče natančno določiti. Pred in po vsaki uporabi ter po daljši uporabi in po daljši uporabi preverite morebitne poškodbe, spremembe materiala in namestitev čas shranjevanja. Pred vsako uporabo preverite, ali je primerna za predvideno dejavnost. V primeru okvar ali nepravilne velikosti izdelka ne uporabljajte in ga pravilno zavrzite.

Datum proizvodnje Glej odtis (MM/LLLL) na embalaža ali etiketa.

10. Odstranjevanje

Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način. Recikliranje naj ima prednost pred odstranjevanjem. Baterije in akumulatorje predajte na primerno zbirno mesto.

11. Certifikat

11.1 V SKLADU S CE

Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Rokavice v skladu z EN 388:2016+A1:2019 in EN ISO 21420:2020+A1:2024. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano s strani: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finska · Številka priglašenega organa: 0598 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

es Guante mecánico

1. Avisos generales

Leer, observar y conservar la información de uso para consultas posteriores, y tenerlas siempre disponibles.

2. Leyenda

Size	Tamaño
Glove total length (cm)	Longitud total del guante (cm)
Glove palm width (cm)	Ancho de la parte interior del guante (cm)

3. Explicación de los pictogramas

El nivel de prestación obtenido solo es válido para la palma del guante. Nivel de prestación más bajo: 1 / A. Nivel de prestación más alto 4 / 5 / F. No probado: X.

Rendimiento del guante protector para cargas mecánicas			Nivel
ABCDE	A	Resistencia a la abrasión	1-4
	B	Resistencia al corte (prueba Coupe)	1-5
	C	Resistencia al desgarro	1-4
	D	Resistencia a la perforación	1-4
	E	Resistencia al corte (TDM)	A-F / X

3.1 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

El equipo de protección individual cumple el reglamento EPI (UE) 2016/425.

4. Descripción del producto

Palma del guante de poliéster, con recubrimiento PU. Dorso del guante de elastano. Nivel de resistencia 4111X según EN 388:2016 + A1:2018.

5. Seguridad

5.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

ATENCIÓN

Guantes protectores defectuosos

Merma del efecto protector en caso de defectos o limpieza inadecuada de los guantes protectores.

» Comprobación visual externa de los guantes antes de cada uso.
» El efecto protector original se puede ver mermado por el desgaste mecánico o un uso inadecuado.
» Ya no se permite utilizar los guantes protectores si muestran defectos, tales como cortes, agujeros o costuras abiertas.

ATENCIÓN

Reacción alérgica

Los guantes están hechos de componentes que pueden causar reacciones alérgicas.

» En caso de sufrir una reacción alérgica, dejar de utilizar los guantes y consultar a un médico.

ADVERTENCIA

Herramientas o piezas de trabajo rotatorias

Peligro de lesiones en las manos por atrapamiento o arrastre de guantes protectores.

» No se deben llevar guantes si existe riesgo de atrapamiento por partes de la máquina rotatorias.
» Los guantes protectores frente a cortes no ofrecen ninguna protección el trabajar en o con hojas en forma de sierra.

5.2 USO CONFORME A LO PREVISTO

Solo se consigue el efecto protector si la zona a proteger está cubierta por completo. En caso de guantes protectores con cierre, comprobar el asiento firme de este. Los guantes protectores no se deben desplazar. Elegir la talla de los guantes adecuada. Protegen las manos frente a riesgos mecánicos, rozaduras, ampollas y otras lesiones superficiales.

5.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA

El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad. No se deben utilizar en la proximidad de partes de la máquina rotatorias.

No protege frente a riesgos químicos, microbiológicos, térmicos y eléctricos.

6. Instrucciones de transporte

Apretar el guante solo con las manos secas. Ajustar el guante para que se adapte a los dedos, la palma y la muñeca. Quitar tirando de la zona del puño.

7. Limpieza

Todas las clasificaciones de rendimiento anteriores se aplican únicamente a un producto cuando es nuevo y no pueden garantizarse después de que el producto haya sido lavado. Por lo tanto, no se recomienda el lavado o la limpieza en seco de los productos.

8. Almacenamiento

Guardar en el embalaje original, en un lugar seco a salvo de la luz y del polvo. Almacenar a temperaturas de entre 0 °C y +30 °C. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad. No almacenar doblados ni bajo peso.

9. Caducidad

AVISO! El tiempo de almacenamiento y la vida útil dependen de las condiciones de almacenamiento, el uso y el desgaste y no se pueden especificar con exactitud. Compruebe si hay daños, cambios de material y ajuste antes y después de cada uso y después de un almacenamiento prolongado. Antes de cada uso, compruebe la idoneidad para la actividad prevista. En caso de defectos o tamaño incorrecto, no utilice el producto y deshágalo correctamente.

Vea la impresión (MM/AAAA) en el embalaje o etiqueta para la fecha de fabricación.

10. Eliminación

Tener en cuenta la normativa nacional y regional sobre la protección del medio ambiente y la eliminación para proceder a la eliminación o el reciclaje de forma técnicamente correcta. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente. Es preferible reciclar que eliminar. Las pilas y las baterías se deben llevar a un punto de recogida adecuado.

11. Certificación

11.1 SEGÚN CE

Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Guante conforme a las normas EN 388:2016+A1:2019 y EN ISO 21420:2020+A1:2024. Categoría de riesgo II. Comprobado y certificado por: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

---

cs Rukavice pro mechaniky

1. Obecné pokyny

Informace o používání si přečtěte, dodržujte je, uchovejte je k dalšímu použití a mějte je kdykoli k dispozici.

2. Legenda

Size	Velikost
Glove total length (cm)	Celková délka rukavice (cm)
Glove palm width (cm)	Šířka rukavice v oblasti dlaně (cm)

3. Vysvětlení piktogramů

Výkonový stupeň rukavice platí jen pro oblast dlaní. Nejnižší výkonový stupeň: 1 / A. Nejvyšší výkonový stupeň 4 / 5 / F. Netestováno: X.

Výkonnost ochranných rukavic pro mechanické zatížení			Úroveň
ABCDE	A	Odolnost proti oděru	1-4
	B	Odolnost proti proříznutí (Coupe test)	1-5
	C	Odolnost proti roztržení	1-4
	D	Odolnost proti propíchnutí	1-4
	E	Odolnost proti řezu (TDM)	A-F / X

3.1 OZNAČENÍ PRODUKTU

CE Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení o OOP (EU) 2016/425.

4. Popis výrobku

Oblast dlaně z polyesteru, s PU povlakem. Hřbet vyrobený z elastanu. Výkonový stupeň 4111X dle EN 388:2016+A1:2018.

5. Bezpečnost

5.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Poškozené ochranné rukavice

Ovlivnění ochranného účinku v případě poškození nebo neodborném čištění ochranných rukavic.

» Před každým použitím vnější vizuální kontrola.
» Původní ochranný účinek může být snížen v důsledku mechanického opotřebení nebo nepřípustného použití.
» V případě poškození jako jsou zářezy, díry nebo otevřené švy ochranné rukavice dále nepoužívejte.

UPOZORNĚNÍ

Alergická reakce

Rukavice jsou složeny z částí, které mohou vyvolat alergické reakce.

» V případě alergické reakce rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

VAROVÁNÍ

Rotující nástroje nebo obrobky

Nebezpečí poranění horních končetin zachycením nebo vtažením ochranných rukavic.

» Ochranné rukavice nepoužívejte v případě hrozícího rizika zachycení rotujícími strojními součástmi.
» Ochranné rukavice proti pořezání nenabízí ochranu při práci u nebo s čepelemi ve tvaru pily.

5.2 STANOVENÉ POUŽITÍ

Optimální ochranný účinek jen při kompletním pokrytí chráněné oblasti. U ochranných rukavic s uzávěrem zkontrolujte jeho pevné usazení. Ochranné rukavice nesmí klouzat. Volte vhodnou velikost rukavic. Chrání ruce před mechanickým ohrožením, odřeninami, puchýři a jinými povrchovými poraněními.

5.3 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti. Nepoužívejte v blízkosti rotujících strojních součástí.

Nechrání před chemickým, mikrobiologickým, termickým a elektrickým nebezpečím.

6. Pokyny k nošení

Rukavice nasazujte pouze suchýma rukama. Rukavice usaďte na prsty, dlaně a zápěstí. Sundavejte tažením od manžety.

7. Čištění

Všechny uvedené výkonnostní klasifikace platí pouze pro nový produkt, po vyprání produktu nelze tyto parametry již zaručit. Praní nebo chemické čištění produktů se proto nedoporučuje.

8. Skladování

Skladujte v originálním obalu na suchém místě, chráněné před světlem a prachem. Skladujte při teplotách v rozmezí 0 °C až +30 °C. Neskladujte v blízkosti žíravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot. Neskladujte ohnuté nebo zatížené závažím.

9. Životnost

OZNÁMENÍ! Doba skladování a životnost závisí na podmínkách skladování, použití a opotřebení TČ a nelze přesně specifikovat. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, změnám materiálu a usaďte se před a po každém použití a po delším skladování. Před každým použitím zkontrolujte vhodnost zamýšlené činnosti. V případě vad nebo nesprávné velikosti výrobek nepoužívejte a řádně jej zlikvidujte.

Datum výroby viz otisk (MM/YYYY) na obalu nebo etiketa.

10. Likvidace

Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky roztřiďte podle druhů a ekologicky zlikvidujte. Dejte přednost recyklaci před likvidací. Odevzdejte baterie a akumulátory na vhodném sběrném místě.

11. Certifikace

11.1 PODLE CE

Rukavice podle norem EN 388:2016+A1:2019 a EN ISO 21420:2020+A1:2024. Riziková kategorie II. Přezkoušeno a certifikováno: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finsko· Notified Body number: 0598

---

hu Szerelőkesztyű

1. Általános tudnivalók

Olvassa el és vegye figyelembe a használati információkat és a későbbi tájékozódás céljából könnyen hozzáférhető helyen tárolja.

2. Magyarázat

Size	Méret
Glove total length (cm)	Kesztyű teljes hossza (cm)
Glove palm width (cm)	Kesztyű tenyérszélesség (cm)

3. Piktogramok magyarázata

Az elért teljesítményfokozat csak a kesztyű tenyérfelületére vonatkozik. Legalacsonyabb teljesítmény fokozat: 1 / A. Legmagasabb teljesítmény fokozat 4 / 5 / F. Nem bevizsgált: X.

Védőkesztyű teljesítőképessége mechanikus terhelések esetén			Szint
ABCDE	A	Kopásállóság	1-4
	Sz	Vágásállóság (Coupe-Test)	1-5
	C	Továbbszakítási erő	1-4
	D	Átszúrási erő	1-4
	E	Vágásállóság (TDM)	A-F / X

3.1 TERMÉKMEGJELÖLÉS

CE Az egyéni védőeszközök megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek.

4. Termékleírás

Poliészter tenyérfelület, PU bevonattal. Elasztán kézfej. 4111X teljesítmény fokozat EN 388:2016+A1:2018 szerint.

5. Biztonság

5.1 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

VIGYÁZAT

Sérült védőkesztyűk

A védőhatás csökkenése sérülés vagy a védőkesztyű nem megfelelő tisztítása esetén.

» A védőkesztyűk külső vizuális ellenőrzése minden használat előtt.
» Az eredeti védőhatás csökkenhet mechanikus kopás vagy a nem megfelelő használat miatt.
» Ne használja a védőkesztyűt sérülések, például vágások, lyukak vagy szétnyílt varratok esetén.

VIGYÁZAT

Allergiás reakciók

A kesztyűk olyan összetevőket tartalmaznak, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki.

» Allergiás reakció esetén hagyja abba a kesztyű használatát, és forduljon orvoshoz.

FIGYELMEZTETÉS

Forgó szerszámok vagy munkadarabok

A védőkesztyű elkapása vagy behúzása kézsérüléseket okozhat.

» Ne viseljen védőkesztyűt, ha fennáll annak a veszélye, hogy a forgó géprészek elkaphatják.
» A vágás elleni védőkesztyűk nem nyújtanak védelmet a fűrészlapokon vagy azokkal végzett munka során.

5.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Optimális védőhatás csak a védendő terület teljes lefedettsége esetén. Záró védőkesztyű esetén ellenőrizze, hogy a zár megfelelően szorosak-e. A védőkesztyű nem csúszhat. Válasszon megfelelő kesztyűméretet. Védi a kezeket a mechanikai kockázatoktól, horzsolásoktól, ütésektől és egyéb felületi sérülésektől.

5.3 RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT

A védőhatást más védőeszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját. Ne használja forgó gépalkatrészek közelében.

Nem véd a kémiai, mikrobiológiai, termikus és elektromos veszélyek ellen.

6. Viselési utasítás

A kesztyűt csak száraz kézre húzza fel. Igazítsa meg a kesztyűt az ujjaknál, tenyérfelületnél és csuklónál. A szárnál fogva húzza le.

7. Tisztítás

Minden nevezett teljesítmény besorolás csak egy új állapotú termékre érvényes és a termék mosása után már nem garantálható. Ezért a termékek mosása vagy vegyi tisztítása nem tanácsos.

8. Tárolás

Az eredeti csomagolásban, fénytől védett és pormentes száraz helyen tárolja. 0 °C és +30 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében. Ne tárolja összehajtott állapotban vagy súly alatt.

9. Lejárati idő

ÉRTESÍTÉS! a tárolási idő és az élettartam a tárolási feltételektől, a használattól és a kopás-től függ, és nem adható meg pontosan. Minden használat előtt és után, valamint hosszabb ideig tartó tárolási idő után ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések, anyagcserék és illeszkedés. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy alkalmas-e a tervezett tevékenységre. Hibák vagy helytelen méret esetén ne használja a terméket, és ne dobja ki megfelelően.

Gyártási dátum Lásd az imprint (MM/ÉÉÉÉÉ) feliratot a csomagolás vagy címke készüléken.

10. Ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a szakszerű ártalmatlanításra vagy újrahasznosításra vonatkozó nemzeti és regionális környezetvédelmi és ártalmatlanítási előírásokat. A fémeket, nem fémeket, kompozit és segédanyagokat fajta szerint válogassa szét és környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítással szemben az újrahasznosítást kell preferálni. Az elemeket és az akkumulátorokat egy megfelelő gyűjtőhelyre adja le.

11. Tanúsítvány

11.1 CE SZERINT

Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése. Kesztyű az EN 388:2016+A1:2019 és EN ISO 21420:2020+A1:2024 szabványoknak megfelelően. II. kockázati kategória. Bevizsgálta és a tanúsítványt kiállította: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finnország · Notified Body number: 0598 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc